

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 29 (1911)
Heft: 181

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten April und Mai 1911/10. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'avril et mai 1911/10. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Emissionen in der Schweiz. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Taxes de patente des voyageurs de commerce.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der fünf 3 $\frac{1}{2}$ % Obligationen der Jura-Simplon-Bahn (nun Schweiz. Bundesbahnen) von 1894, Nr. 119,774—119,778, wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen der Frist von drei Jahren, von der ersten Publikation im Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf der Frist die Amortisation derselben ausgesprochen wird. (W 107^a)

Bern, den 11. Juli 1911.

Der Gerichtspräsident III i. V.: **Raafaub.**

Die Amortisation der auf den Inhaber lautenden 6 Aktien Nr. 11957 bis 11962 der Bern-Neuenburg-Bahn à Fr. 500, nebst Coupons pro 1901 bis 1921, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Gerichtspräsidenten des Amtsbezirks Laupen, vom 5. Juli 1911, wird der allfällige Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, also bis spätestens Mittwoch, den 8. Juli 1914, dem Unterzeichneten vorzulegen, sonst würden die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt. (W 104^a)

Laupen, den 8. Juli 1911.

Der Gerichtspräsident des Amtsbezirks Laupen:

Markwalder.

Es wird vermisst: Inhaberoobligation Nr. 993 vom 14. Juli 1902 von Fr. 1000, nebst Zinscoupons pro 15. Juli 1911 bis 1913 auf die Spar- und Kreditkasse Subrental, in Schöftland, als Schuldnerin lautend.

Der unbekannte Inhaber dieser Urkunde wird hiermit aufgefordert, solche innert 3 Jahren, von der erstmaligen Bekanntmachung an gerechnet, somit bis 22. Juli 1914, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 110^a)

Kulm, den 18. Juli 1911.

Das Bezirksgericht.

Le président du tribunal de la Glâne somme le détenteur inconnu de la feuille de coupons, série 1900 à 1919 incl., relative à l'action de fr. 100, n° 177, du 17 août 1867, de la Banque populaire de la Glâne, en faveur de Jean Delabays, au Châtelard, de produire cette feuille dans le terme de trois ans, dès la première insertion, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 103^a)

Romont, le 29 juin 1911.

Le président du tribunal de la Glâne: **R. Chatton.**

Selon ordonnance en date du 6 juillet 1911, sommation est faite conformément aux art. 846 et suivants du Code fédéral des Obligations, au détenteur inconnu des trois obligations suivantes, au porteur, émises par le Crédit foncier neuchâtelois: 6^e catégorie, n° 6971, de fr. 1000, intérêt 3%, échéance annuelle 15 mars; 1^{re} catégorie A, n° 24152, de fr. 500, intérêt 4%, échéance annuelle 15 mars; 1^{re} catégorie B, n° 11397, de fr. 1000, intérêt 4%, échéance annuelle 15 juin, titres que possédait Madame Cécile-Uranie Jacot, née Duhois, de son vivant au Locle, Rue des Envers n° 43, et qui ne se retrouvent pas dans sa succession, d'avoir à les produire au greffe du tribunal civil du district du Locle, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 105^a)

Le Locle, le 7 juillet 1911.

Le président du tribunal: **N. Roulet, av. suppl.**

Le greffier du tribunal: **W. Jeanrenaud.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Maurer; Spezereien, etc. — 1911. 19. Juli. Unter der Firma **Hans Wälti** in Kappelen betreibt Hans Wälti, von Rüderswil, wohnhaft in Kappelen, seit Jahren daselbst ein Maurergeschäft und den Weinverkauf über die Gasse (Grosshandel), verbunden mit Spezereihandlung. Im Dorfe Kappelen.

Bureau Bern

Spenglerei, Installationen. — 18. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Feller & Ruppanner**, Spenglerei und Installation,

in Bern (S. H. A. B. Nr. 38 vom 13. Februar 1911, pag. 229), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fr. Feller».

Spenglerei, Installationen. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Fr. Feller** in Bern ist Fritz Feller, von Strättlingen, in Bern wohnhaft. Spenglerei und Installationen. Cäcilienstrasse 9. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Feller & Ruppanner».

Weinhandel. — 18. Juli. Die Firma **Camille Senne**, Weinhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 18. November 1909, pag. 1917), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an «C. Senne & Cie».

Camille Senne, von Mülhausen, und Friedrich Robert von Graffenried, von Bern, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **C. Senne & Cie** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1911 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Camille Senne» übernimmt. Camille Senne ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Friedrich Robert von Graffenried ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken); demselben wird die Prokura erteilt. Weingrosshandlung. Tscharnnerstrasse 28.

Feuerlösch-Apparate; Kaminbüte, etc. — 18. Juli. Die Firma **Kronenberg & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 20. Juli 1911, pag. 1245, und dortige Verweisung) hat in die Natur des Geschäftes neben der Fabrikation und dem Vertrieb des Feuerlöschapparates «Primus» aufgenommen: a. Fabrikation und Vertrieb des pat. Primus Kaminbutes; b. die Generalvertretung für die Schweiz der Firma **Paul Steckelmann**, Plattenzentrale, Berlin S. 42.

Bureau Interlaken

Hotel. — 19. Juli. Der Inhaber der Firma **J. Würth** in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Juni 1898, pag. 785) fügt der Natur des Geschäftes als weiteren Geschäftszweig bei: Betrieb des Hotel Belvédère, am Hüheweg in Interlaken.

Hotel, etc. — 19. Juli. Der Inhaber der Firma **Rudolf Abbühl-Lauener** in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 17. Februar 1897, pag. 83), fügt der Natur des Geschäftes als weiteren Geschäftszweig bei: Betrieb des Hotel und Confitserie Schöneck, in Wengen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

19. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft zu Kammershaus**, mit Sitz zu Kammershaus, Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 77 vom 22. Mai 1890, pag. 409), hat unterm 1. Februar 1911 ihre Statuten partiell revidiert und in Abänderung des § 13 derselben Bestimmungen darüber aufgestellt, wie es in Zukunft gehalten sein solle, wenn ein Rechthehaber in einem Betriebsjahr (1. November bis 31. Oktober) keine Milch liefert, weil er sie anderweitig verwertet. Durch diese Statutenänderung werden jedoch die im S. H. A. B. vom 22. Mai 1890 publizierten Tatsachen nicht berührt.

Käse- und Butterhandel. — 19. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Beck & Burkhalter** in Langnau, Käse- und Butterhandlung (S. H. A. B. Nr. 41 vom 16. Februar 1911, pag. 246), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «U. Beck» in Langnau.

Käse- und Butterfabrikation. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Fr. Moser** in Röttenbach ist Friedrich Moser, von Arni, wohnhaft in Röttenbach. Käse- und Butterfabrikation.

Käsehandel. — 19. Juli. Inhaber der Firma **U. Beck** in Langnau ist Ulrich Beck, von Sumiswald, wohnhaft in Langnau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft unter der Firma «Beck & Burkhalter» in Langnau. Käsehandlung.

Bureau de Porrentruy

Vins. — 19. juillet. La raison **Joseph Freléhoux**, commerce de vins en gros, à Boncourt (F. o. s. du c. du 30 octobre 1903, n° 408, page 1629), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Mercerie. — 1911. 17. Juli. Die Firma **E. Linsi** in Basel, Mercerie und Bonneterie (S. H. A. B. Nr. 165 vom 24. Juni 1910, pag. 1154), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Kolonialwaren, Butter. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Jos. Nebel-Storz** in Basel ist Joseph Nebel-Storz, von Aesch (Baselland), wohnhaft in Basel. Kolonialwaren und Butter. Farnsburgerstrasse 30.

Spedition. — 19. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hosch & Schöpfli** in Basel (S. H. A. B. Nr. 409 vom 8. Oktober 1906, pag. 1633) hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hosch & Co».

Carl Rudolf Hosch, von und in Basel, und die Mannheimer Lagerhaus-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Mannheim, haben unter der Firma **Hosch & Co** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1911 begonnen hat. Carl Rudolf Hosch ist unbeschränkt haftender Teilhaber, die Mannheimer-Lagerhaus-Gesellschaft ist Kommanditärin mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hosch & Schöpfli». Die Firma erteilt Einzelprokura an Heinrich Keissner, von Stuttgart, und an Fritz Pregger, von Lörrach (Baden), beide wohnhaft in Basel. Spedition. Untere Rebgrasse 4.

Mercerie. — 19. Juli. Inhaberin der Firma **Mina Wyss** in Basel ist Wilhelmina Wyss, von Büron (Luzern), wohnhaft in Basel. Mercerie und Bonneterie. Aeschenvorstadt 61.

Aetherische Oele. — 19. Juli. Die Firma **E. Gaa-Jost** in Basel (Fabrikation von ätherischen Oelen, etc.) (S. H. A. B. Nr. 89 vom 21. September 1887, pag. 780) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Chemisch-technische Präparate. — 19. Juli. Die Firma **L. A. Erbs** in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 5. Mai 1911, pag. 758) bat das Inkasso- und Agentengeschäft aufgegeben und verzeichnet als nunmehrige Natur des Geschäftes nur noch: Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Präparate. Geschäftslokal nummehr: Kannenfeldstrasse 5.

19. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Lack- & Farben-Industrie A. G.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 313 vom 13. Dezember 1910, pag. 2109/10) bat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1911 die §§ 17 und 18 ihrer Statuten geändert. Darnach ist die Verwaltung befugt, die Geschäftsführung ganz oder teilweise auch Prokuristen zu übertragen, welche kollektiv unter sich, oder je mit einem Mitglied der Verwaltung oder der Direktion zur Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt sind. Die Direktion und die Prokuristen werden von der Verwaltung ernannt. Direktoren sind zurzeit keine ernannt. Die Einzelunterschrift des Präsidenten bleibt bestehen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Franz Weber, von Basel, und an Dora Vögeli, von Hettenschwil (Aargau), beide in Basel, welche in der oben angegebenen Weise zur Kollektivunterschrift befugt sind.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1911. 19. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«A. G. Tiefenmühle Herisau»** mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 45 vom 22. Februar 1907, pag. 294) bat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juli 1911 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **A. G. Tiefenmühle Herisau in Liq.** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder **Albert Signer, Jacob Signer-Scherrer** und **Emil Munz** besorgt, von denen je zwei kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft, Hotels. — 1911. 17. Juli. **A. G. Post und Mecatorium St. Moritz-Dorf** in St. Moritz-Dorf (S. H. A. B. Nr. 167 vom 26. Juli 1907, pag. 1335). Präsident ist nummehr an Stelle von **Conradin von Flügel**: **Hans Luzi**, von Guggelberg, in Maienfeld.

Baugeschäft, etc. — 19. Juli. **Leonhard Cafilisch-Christoffel**, von Trins, **Oscar Christoffel-Febr**, von Trins, **Johann Jakob Jörimann**, von Tamins, und **Benedikt Vinzens**, von Tschierschen, alle wohnhaft in St. Moritz, haben unter der Firma **L. Cafilisch & Cie., Baugeschäft**, in St. Moritz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1911 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur die Gesellschafter **Leonhard Cafilisch-Christoffel** und **Oscar Christoffel** berechtigt. Baugeschäft mit mech. Glaserei und Schreinerei. Haus Guardaval.

19. Juli. Folgende drei Firmen werden von Amteswegen gelöscht: **Schusterei.** — **Peter Anton Casutt** in Ilanz, Schubbandlung und Schusterei (S. H. A. B. vom 13. April 1883).

Gasthaus, Schubbandlung. — **C. Anton Casutt** in Ilanz, Gasthaus und Schubbandlung (S. H. A. B. Nr. 272 vom 3. August 1900, pag. 1091).

Legnami. — **Zala, Lanfranchi, Foppoli**, negozio di legnami, a Poschiavo (F. u. s. d. c. del 8 ottobre 1900, n° 334, pag. 1339).

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten

Automatische Apparate. — 1911. 18. Juli. Die Firma **Kilchmann & Gaulis**, Fabrik automatischer Apparate, in Wohlen (S. H. A. B. 1907, pag. 1419), bat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben auf nachfolgende Firma über.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Compagnie pour la fabrication des Compteurs et Matériel d'Usines à gaz»** in Paris, Rue Claude-Vellefaux n° 27, 29 et 31 (eingetragen und publiziert beim Handelsgericht in Paris) bat am 1. Januar 1911 in Wohlen unter der Firma **Gasmesser- & Apparatenfabrik vorm. Kilchmann & Gaulis (Compagnie pour la fabrication des Compteurs et Matériel d'Usines à gaz succ. de Kilchmann & Gaulis)** eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 13. und 27. August 1881 mit Abänderungen vom 30. März 1882, 16. April 1883 etc. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Gasmessern und Apparaten. Das Unternehmen dauert bis 1. Mai 1950. Das Grundkapital beträgt acht Millionen Franken (Fr. 8,000,000) und ist eingeteilt in 32,000 Aktien von je Fr. 250. Von denselben sind 9403 Aktien auf den Namen ausgestellt, 22,597 Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in der Zeitung **«Les Petites Affiches»** in Paris. Die Vertretung dieser Filiale nach aussen üben die Direktoren **Eduard Kilchmann**, in Wohlen, und **Robert H. Gaulis** in Paris aus und zwar so, dass jeder derselben einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Das Geschäftslokal der Gesellschaft in Wohlen befindet sich Jurastrasse Nr. 582.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Distilleria. — 1911. 18 luglio. La ditta **Amedeo Gaggio**, in Lugano (F. o. s. d. c. del 4 ottobre 1910, n° 253, pag. 1721), distilleria luganese, già **Emilio Marazzi**, viene cancellata per cessione d'azienda alla ditta **F. Badaracco**, in Lugano.

La ditta **F. Badaracco**, in Lugano (F. o. s. d. c. del 9 dicembre 1901, n° 410, pag. 1637, e 2 marzo 1911, n° 54, pag. 334), ha aggiunto al proprio genere di commercio l'esercizio della distilleria luganese, già **Emilio Marazzi**, in Lugano.

Vini e liquori, tessuti. — 18 luglio. La ditta **Giovanni Guardamagna**, in Melide, vini e liquori (F. u. s. d. c. del 19 febbraio 1906, n° 58, pag. 230), ha aggiunto al proprio genere di commercio la vendita di tessuti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Café-restaurant. — 1911. 15 juillet. La raison **Ch. Monney**, exploitation du Café du Transit, à Lausanne (F. o. s. d. c. du 29 octobre 1908), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Charpente et menuiserie. — 15 juillet. Le chef de la maison **Charles Corminboeuf**, à Lausanne, est **Charles Corminboeuf**, de Dondidier (Fribourg), domicilié à Lausanne. Entreprise de charpente et menuiserie. Champ de la Fontaine, Chemin de Malley, Clos Arthur, vis-à-vis de l'usine à gaz.

Articles alimentaires, etc. — 15 juillet. La société en commandite **Werner Marchand et Cie.**, à Lausanne (maison de commerce en gros de cafés verts et torréfiés; spécialités de cafés fins «Moka-Granada», «Brésil» et «Bogota»; articles alimentaires, importation et exportation) (F. o. s. d. c. du 23 mars 1910), est dissoute ensuite d'un commun

accord des associés; cette raison sociale est en conséquence radiée. La commandite d'**Edouard Détraz-Schardon** de cinq cents francs est éteinte et radiée. La procuration conférée au dit **Edouard Détraz-Schardon** est également éteinte et radiée.

Commission, représentation, produits coloniaux. — 15 juillet. La maison **Werner Marchand**, commission et représentation, à Lausanne (F. o. s. d. c. du 22 février 1910), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Maison de commerce en gros de cafés verts et torréfiés. Spécialité de café fin «Moka-Granada», produits coloniaux, thés, importation et exportation, commission et représentation. Rosemont, Avenue du Treyblanc.

Bureau de Morges

17 juillet. Dans son assemblée générale du 22 janvier 1911, la **Société de Laiterie de Saint-Sulpice**, association dont le siège est à St-Sulpice (F. o. s. d. c. des 25 mai 1897, n° 141, page 578, et 18 août 1903, n° 323, page 1289), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé président: **Emile Gras**, précédemment membre sans fonctions spéciales; vice-président: **Léopold Bourgoz**; secrétaire: **Fernand Bourgoz**, et membre: **Louis Guillemin**; tous à St-Sulpice. **Juste Bourgoz**, **Constant Chappuis** et **Emile Guillon** ont cessé de faire partie du dit comité.

Industrie laitière. — 17 juillet. La raison **Louis Monney**, à Reverolle, exploitation de l'industrie laitière (F. o. s. d. c. du 22 juin 1906, n° 267, page 1065), est radiée ensuite du départ du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1911. 14 juillet. La raison **Louis Paul Jacot**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (F. o. s. d. c. du 1^{er} février 1904, n° 54), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie. — 17 juillet. La maison **Kanny & Co. à Bombay** (raison individuelle), horlogerie, a supprimé sa succursale de La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. du 8 avril 1893, n° 87), ensuite de la liquidation de la maison principale.

Horlogerie. — 17 juillet. La maison **Sincera Watch Co. D. R. Pundole & Sons**, successeurs de **Kanny & Co. à Bombay** (société en nom collectif, composée de **Dadaboy Rustomjee Pundole**, **Nowroji Dadaboy Pundole** et **Nariman Dadaboy Pundole**, de Bombay, y domiciliés, maison établie à Bombay), a créé le 1^{er} juin 1911 une succursale à La Chaux-de-Fonds, sous la même raison et a donné procuration pour la gérance de cette succursale à **Charles-Albert Ducommun**, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue de la Serre n° 20.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Liqueurs. — 15 juillet. **Frédéric-Auguste Romang** s'est retiré de la société en nom collectif **Kühler et Romang**, à Travers (F. o. s. d. c. du 14 août 1884, page 574, et du 26 juin 1900, page 927). **Charles-Auguste Romang**, du Chatelet et de Travers, y est entré comme associé. La procuration qui avait été conférée à ce dernier (F. o. s. d. c. du 25 janvier 1904, page 14), devient sans objet.

Bureau de Neuchâtel

Meubles. — 17 juillet. **Société anonyme des établissements Jules Perrenoud & Cie.**, Salles des ventes de Neuchâtel, à Neuchâtel (F. o. s. d. c. du 11 août 1897, n° 209, page 859). Par suite du décès de **William Huguenin**, domicilié à Neuchâtel, la procuration qui lui avait été conférée par la dite société (F. o. s. d. c. du 14 juillet 1899, n° 227, page 916), a pris fin et est en conséquence radiée. La succursale continue à être administrée par le directeur de la société, **Arnold Châtelain**, domicilié à Cernier, et en outre par un fondé de procuration que, dans sa séance du 7 juin 1911, le conseil d'administration de la société a désigné en la personne de **Georges Dreyer**, de Trub (Berne), négociant, domicilié à Neuchâtel, tous deux signant individuellement.

Genève — Genève — Ginevra

Mercerie. — 1911. 17 juillet. La raison **V. Boujut fils**, mercerie, à Genève (F. o. s. d. c. du 2 août 1901, page 1093), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Mercerie, etc. — 17 juillet. Le chef de la maison **G. Polier**, à Genève, commencée le 17 juillet 1911, est **Mademoiselle Gabrielle-Alexandrine Polier**, d'origine française, domiciliée à Plainpalais. Commerce de mercerie, bonneterie et modes, à l'enseigne et sous-titre: «A la Pensée». Rue de Lausanne 26.

17 juillet. Suivant acte en date du 14 juillet 1911, signé de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière de la Place des Grottes**, une société anonyme, qui a pour but l'acquisition, la création, l'exploitation et la vente d'immeubles en la ville et le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de soixante-cinq mille francs (fr. 65,000), divisé en 260 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur ou encore d'un actionnaire délégué pour chaque cas par l'assemblée. Les publications de la société seront valablement faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier administrateur est **Firmin Ody**, domicilié à Genève. Siège social: 5, Rue du Rhône (bureaux de MM. Maurette et Henchoz, architectes).

17 juillet. Suivant acte en date du 14 juillet 1911, signé de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière des Quatre Saisons**, une société anonyme, qui a pour but l'acquisition, la création, l'exploitation et la vente d'immeubles en la ville et le canton de Genève. Sa durée est indéterminée. Son siège est à Genève. Le capital social est fixé à la somme de trente-cinq mille francs (fr. 35,000), divisé en 140 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur ou encore d'un actionnaire délégué pour chaque cas par l'assemblée. Les publications de la société seront valablement faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier administrateur est **Albert Maurette**, domicilié à Genève. Siège social: 5, Rue du Rhône (bureaux de MM. Maurette et Henchoz, architectes).

Biscuits. — 17 juillet. **Marie-Louis-Augustin dit Auguste Philippe** et **Emile-François Rinchet**, tous deux d'origine française, domiciliés à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Philippe et Rinchet**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1911: Fabrique et commerce de biscuits, à l'enseigne: «Manufacture Genevoise de Biscuits». Rue Louis Favre 5.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

in den Monaten April und Mai 1911/10.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois d'Avril et Mai 1911/10.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Zoll- klasse	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
	Nahrungs- und Genussmittel	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Comestibles, boissons, tabacs
1	Weizen	256,257	306,049	380,224	274,174	3	7	4	3	Froment
3	Hafer	138,713	154,440	192,765	188,985	105	114	71	74	Avoine
4	Gerste	10,028	12,096	10,943	11,846	6	38	5	—	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	5,982	25,950	26,923	26,807	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	47,856	49,300	74,981	44,028	56	18	22	6	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	2,484	5,197	5,918	3,930	886	414	566	101	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengries	18,297	18,004	23,729	19,759	2	1	—	2	Semoule de blé dur
15	Malz	43,691	50,600	65,776	44,569	—	—	12	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	35,701	41,229	38,643	40,069	314	240	254	306	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	81	10	16	39	778	629	684	706	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	129	380	93	176	584	832	309	136	Fruits frais, à découvert
	Obst, frisch, verpackt:	—	—	—	—	—	—	—	—	Fruits frais, emballés:
24a	— Aepfel, Birnen, Aprikosen	288	613	125	239	12	30	25	7	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	45	59	4,550	280	—	—	1	—	— autres
36	Citronen, Orangen	16,790	14,755	12,426	12,642	—	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	285	574	382	359	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	10,451	9,709	10,881	10,243	6	9	16	11	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	18,798	17,478	25,324	22,461	8	14	32	19	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	185,025	64,179	66,293	44,439	996	891	168	569	Pommes de terre
53	Hopfen	73	117	60	61	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	5,489	7,522	6,634	8,650	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	125	235	287	108	161	246	130	195	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	1,301	1,164	643	2,800	—	—	118	—	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	309	306	368	311	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	51	58	70	95	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	8,067	6,931	8,500	5,279	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	907	896	1,228	1,375	48	150	69	41	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	182	125	199	181	547	671	520	597	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	14	12	23	13	9,038	8,569	10,715	8,921	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	51,371	41,871	62,066	46,078	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	14,722	14,740	16,420	15,419	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	12,347	13,487	14,995	13,177	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:	—	—	—	—	—	—	—	—	Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	1,125	3,094	921	2,021	—	—	—	—	— huile d'olives
73	— anderes	9,485	7,625	8,224	7,685	—	1	3	2	— autre
76a	Kalb- und Rindfleisch, frisch	1,887	1,287	2,550	1,426	1	1	—	2	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisch	4,036	892	3,831	1,670	3	—	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frische Fleisch	8,533	3,714	8,546	3,643	384	605	367	614	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	381	284	395	318	6	4	4	5	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	869	363	550	484	10	8	5	5	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salami etc.	866	839	1,116	744	3	3	2	2	Salami, salami, etc.
80b	Andere Wurstwaren	151	84	162	83	13	11	7	8	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	112	101	139	260	—	1	—	2	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	400	372	770	731	8	9	25	22	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	1,549	1,507	1,365	1,394	7	2	1	—	Volailles mortes
86	Eier	15,086	14,546	19,432	11,882	7	5	7	10	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	80	71	138	70	81,229	26,770	35,366	29,959	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	4,005	3,159	5,296	4,232	12	3	8	2	Beurre frais
93b	Schweineeschmalz	941	724	1,795	650	1	7	3	5	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	923	608	2,031	841	12	40	44	41	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	33	37	146	29	11	3	21	4	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	37	44	56	31	—	—	1	35	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,732	1,626	1,675	1,603	19	10	5	15	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	495	482	644	683	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	428	104	425	172	25,242	27,871	25,544	28,364	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	316	233	263	218	852	678	925	709	Sucreries et confiseries
103a	Tabakblätter, unverarbeitet	5,528	6,826	6,508	8,052	—	—	—	—	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	124	111	97	76	210	278	390	280	Cigares
113	Cigaretten	98	155	158	116	4	1	1	2	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	11,745	10,640	13,048	12,499	1,566	1,485	1,510	2,022	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	127,407	166,086	101,348	154,681	125	167	136	140	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	983	3,185	1,006	2,801	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	279	237	249	266	120	205	106	137	Vins Marsala, etc., en fûts
121	Schaumweine in Flaschen	528	431	552	467	31	48	63	35	Vin naturel en bouteilles, etc.
126a	Rum, Cognac etc., in Fässern	163	394	139	328	36	18	36	8	Vins mousseux
127a	Rum, Cognac etc., in Flaschen	6	24	6	22	21	47	23	23	Rhum, cognac, etc. en fûts
129a	Wermut bis und mit 18°	97	108	78	144	938	1,254	991	1,108	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
	Essig und Essigsäure:	—	—	—	—	—	—	—	—	Vermouth jusqu'à 18°
190	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	7	33	46	37	—	2	—	1	Vinaigre et acide acétique:
191	— mit einem Säuregehalt über 12%	1	2	19	2	—	—	—	—	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
	Tiere	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Stöcke	Animaux
132a	Pferde zum Schlachten	258	276	403	291	—	1	—	1	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	1,266	1,120	1,128	1,051	96	79	67	77	Autres chevaux
132c	Füllen	114	147	113	135	1	3	1	2	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	645	1,256	1,177	1,248	—	—	—	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutztvieh	2	122	1	166	8	4	1	2	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	2,774	2,791	3,952	3,820	—	—	—	—	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	—	2	—	2	120	109	127	107	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	459	1,021	1,057	990	3	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	25	70	114	52	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	3	3	9	13	1	—	—	—	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutztvieh	16	102	61	142	101	83	272	90	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	1	2	9	9	—	—	—	—	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutztvieh	23	25	2	7	62	55	102	20	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	5	5	5	8	202	14	833	12	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	627	1,817	287	1,905	27	1	100	3	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	6	25	5	41	37	151	68	97	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	3	36	20	24	3	1	10	4	Bouillons
143	Schweine über 60 kg	10,415	7,564	12,636	7,530	4	2	—	—	Porcs de plus de 60 kg
145	Schafe	6,222	10,686	7,557	10,802	—	12	20	3	Moutons
	Düngstoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Engrais
164	Guano, nicht aufgeschossen	177	266	—	19	—	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	4,248	3,747	13,599	16,530	644	357	623	419	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomaspophosphate	15,206	14,787	14,853	12,878	—	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsale	4,338	9,917	2,541	7,051	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	29,427	40,308	5,910	7,882	8,591	5,225	3,111	1,769	Engrais préparé
	Häute, Leder, Schuhwaren	—	—	—	—	—	—	—	—	Cuir et peaux, chaussures
172	Häute, roh	1,693	1,445	2,032	1,391	5,407	5,371	4,863	6,045	Cuir brut
173	Felle, roh	551	845	1,099	1,020	3,176	1,946	2,639	2,516	Peaux brutes
177	Bollenleder; Kopf- und Bandleder	2,658	2,615	2,201	2,519	7	11	16	5	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewischt	50	40	42	32	29	17	26	27	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narbenachware chagriniert	67	61	104	128	42	45	38	25	Peaux de veau, noircies à fleur et chagrénées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewischt	177	265	248	200	—	—	—	—	Cuir empeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou ciré
181	Andere Oberleder	759	997	881	1,131	—	10	5	30	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs- tarif Zoll-Fußg.	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
182	Zeug, Riemen- und Militärläder:	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig.	155	110	124	172	11	15	34	15	— noirs ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt	25	26	22	17	—	—	—	—	— vernis ou teints
184	Nicht genannte Lederarten	314	243	294	221	4	19	8	11	Cuir et peaux non dénommés
188	Lederwaren, fertige	119	181	149	135	18	11	20	11	Ouvrages en cuir, finis
193	Ungefütterte Lederschuhe	141	98	97	72	1	4	18	1	Souliers de cuir, non doublés
196	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und	847	654	760	547	481	333	338	283	Souliers avec empeignes de cuir de veau,
199	Phantasieleder etc.	153	125	78	73	168	157	160	116	de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
	Schnuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc.									Souliers en canevass, feutre, serge de Berry,
	mit Ledersohle oder Lederbesatz									etc. avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.									Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	599	682	281	228	4	2	1	1	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	1,068	1,743	1,896	1,938	—	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schliff, Stroh	38,084	42,659	56,358	49,488	113	188	266	75	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	28,729	16,773	22,396	15,039	1,840	4,775	2,681	6,690	Foin
216a	Futtermehle, denaturiert	40,026	30,117	34,764	26,087	6	—	47	2	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz									Bois
221	Brennholz etc.: Laubholz	47,352	51,316	81,821	69,547	18,923	21,007	23,458	29,774	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	43,414	46,619	62,485	52,369	909	1,099	1,721	1,160	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen	7,917	11,557	13,211	14,499	536	568	656	538	Charbon de bois
225	Gerberinde, Gerberlohe	4,872	5,162	7,100	4,257	—	—	196	195	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz	29,494	30,959	42,422	35,001	16,635	11,478	6,619	7,984	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
230	Nutzholz roh: Nadelholz	83,415	96,289	95,232	78,784	14,634	12,979	15,284	14,013	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
235	Bretter, etc., eichene	10,025	10,228	13,746	10,255	46	15	42	150	Planches, etc., de chêne
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	8,542	6,772	10,446	5,881	1,273	1,527	1,573	1,210	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	102,928	106,986	145,201	120,260	6,477	5,715	12,678	5,651	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art	464	777	592	362	—	—	—	—	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh	266	190	210	211	21	16	31	34	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere	278	370	361	262	28	23	26	34	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., gekleht etc.: roh	149	156	200	224	15	6	1	2	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., gekleht etc.: andere	723	674	836	754	26	32	74	49	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.:									Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres
	andere als rohe	145	148	178	125	53	14	28	22	que bruts
	Papier u. graphische Erzeugnisse									Papier et produits d'arts graphiques
289	Holzschniff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	628	267	610	475	1,207	888	1,360	963	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht	1,914	1,057	1,314	2,021	2,186	2,151	2,208	2,227	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht	2,632	3,217	3,241	2,825	1,313	1,444	1,888	1,404	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohappen, etc.	2,185	2,158	2,974	2,461	234	310	240	204	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zeitungsdruckpapier	564	247	1,069	347	1	—	6	—	Papier pour l'impression de journaux
301	Andere einfarbiges Druckpapier etc.	2,472	2,366	2,891	2,163	202	177	156	78	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische									Imprimés et lithographies, en feuilles ou
	Drucke, lose oder broschiert:									brochés:
312	— einfarbig	308	262	346	261	270	304	267	239	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig	438	504	510	424	197	177	214	187	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert	117	114	150	139	49	38	31	66	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
320	Papiertapeten	654	772	699	787	1	2	1	1	Papiers de tenture
321	Bücher, gedruckte	2,866	2,779	3,212	2,691	618	703	669	612	Livres imprimés
	Spinnstoffe									Matières textiles
341	Baumwolle, roh	14,506	14,639	14,973	13,853	—	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle	2,126	2,627	1,965	2,312	3,000	4,185	3,858	2,396	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:									Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19	80	60	69	79	209	207	183	177	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	1,086	1,523	1,022	1,246	1,470	1,289	1,380	1,397	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	374	448	347	442	3	4	2	1	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	34	16	53	22	209	211	228	200	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt	78	98	99	70	555	861	569	742	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf	223	360	287	291	315	156	327	141	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:									Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m²	165	201	202	159	178	46	69	105	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m²
361	— von 6—12 kg per 100 m²	2,520	3,371	2,936	3,182	528	599	368	579	— de 6 à 12 kg par 100 m²
363	— von weniger als 6 kg per 100 m²	—	—	—	—	—	—	—	—	— de moins de 6 kg par 100 m²
	mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm²	211	361	207	351	234	208	306	164	de 20 fils ou plus par 5 mm²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	168	183	162	139	419	472	596	411	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	205	236	237	227	478	461	650	529	— teints
366	— bedruckt	261	273	281	205	732	596	654	661	— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert	239	262	209	196	743	448	726	409	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh	10	20	10	17	15	24	18	43	Piqués, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere	414	468	395	409	44	37	52	43	Piqués, basins, etc.: autres
371	Sammeltartige Gewebe	101	140	95	99	1	—	1	—	Tissus veloutés
375	Bobbinengewebe	148	172	143	132	1	6	—	—	Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe	—	—	—	—	258	254	288	312	Plumetis
381	Bänder	90	110	112	109	30	24	26	16	Rubannerie
384	Kettenschnittstickereien: Vorhänge	10	12	9	9	179	247	198	145	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenschnittstickereien: andere	3	4	1	3	120	125	145	116	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	8	10	14	8	5,146	5,495	6,765	5,066	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien	17	15	17	11	77	63	85	52	Broderies sur plumetis: sur tulle
388	Plattstichstickereien: andere	10	8	10	6	574	581	655	440	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	11	14	9	13	3	4	3	4	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere	6	10	9	8	2	—	1	—	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche	3,269	3,672	3,056	2,943	21	4	14	2	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manillahanf	567	1,222	817	749	15	36	—	31	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh: Leinengarne über									Fils écrus, simples: Fils de lin, de numéros
398a	Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und	323	189	361	199	16	16	5	35	supérieurs au n° 5 jusqu'à et y compris le
	Ramiegarne über Nr. 5									n° 24; fils de chanvre et de ramie de
398b	Garne, einfach, roh: Leinengarne von	52	156	117	145	—	—	—	—	numéros supérieurs au n° 5
	Nr. 25 und darüber	581	637	984	652	—	—	—	—	Fils, écrus, simples: Fils de lin dn n° 25
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	—	—	—	—	—	—	—	—	et au-dessus
400	Garne, gekocht, gelängt, cremiert, ge-	—	—	—	—	—	—	—	—	Fils, écrus, amples: de jute
	bleicht: von Nr. 41 und darüber:	—	—	—	—	—	—	—	—	Fils débouillis, lessivés, crévés, blanchis:
	Leinengarne von Nr. 25—40	223	102	161	168	—	—	—	—	dn n° 41 et au-dessus; fils de lin du
406	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	2,857	3,233	2,534	2,864	3	—	—	—	n° 25—40
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	278	283	256	230	21	22	14	3	Tissus écru de jute, de moins de 9 fils
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	81	85	58	81	1	11	1	19	Tissus débouillis, crévés, blanchis
413	Buntgewebe	64	85	92	96	1	3	—	9	Tissans teints, imprimés
423	Stricke, Tane	25	37	37	111	3	14	15	5	Tissans de fils teints
426	And. Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	230	140	173	165	97	108	92	68	Corde, câbles
434	Seidenabfälle; defekte Cocons	1,633	1,372	1,520	1,808	791	1,155	1,012	664	Autres ouvrages de jorder, sauf les filets
436	Peignée	877	961	1,311	1,167	186	255	272	286	

Gebrauchs- tarif N° d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn:									Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	459	481	541	333	480	298	437	336	— écru, simples
468	— roh, mehrfach	260	367	312	307	404	470	450	513	— écru, à plusieurs bouts
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	208	245	176	186	4	3	15	1	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
470	Garne für den Detailverkauf	103	153	133	140	26	33	30	31	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngewebe, roh	10	3	12	8	180	180	167	150	Tissus écru, de laine peignée
	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés:
474	— über 300 g per m ²	517	644	724	628	11	6	4	7	— de plus de 300 g par m ²
475a	— Zanella und Serge	76	70	77	74	—	—	—	—	— Zanella et serge
475b	— von 300 g und weniger per m ²	629	772	576	562	227	249	163	199	— de 300 g ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	402	340	390	352	7	12	1	10	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	14	22	17	20	—	—	—	—	Rubannerie
485	Posamentierwaren	30	30	25	32	2	1	2	—	Passementerie
486	Stickereien	7	6	5	4	28	48	36	42	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	415	769	452	679	34	42	13	49	Tresses de paille, écruées
508b	— andere	35	50	31	26	408	555	458	361	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	2	5	2	2	551	519	327	339	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha									Caoutchouc et gutta-percha
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	143	164	145	135	6	3	5	5	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche, Röhren: m. Gew. od. Metalleinl.	576	652	613	440	6	4	6	10	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen	18	26	23	30	86	77	58	68	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection
	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:									Lingerie en coton, lin, etc.:
530	— Hemden	118	97	115	112	2	2	2	1	— chemises
531	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	68	105	79	88	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	127	117	117	89	28	63	34	37	— autre
536	Korsetten aus Baumwolle	124	132	149	119	—	1	—	—	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricot:
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	145	162	92	84	—	—	—	—	— bas de coton, etc.
539	— and. a. B. wolle etc. ohne Handschuhe	117	150	121	108	177	179	162	167	— autres en coton, etc., sauf les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfen, Handschuhe	2	2	2	2	114	98	106	94	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfen, Handschuhe	39	34	31	34	201	278	177	207	— en laine, sauf les gants et les bas
	Herrnkleider:									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	137	172	121	123	1	5	1	—	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	429	350	302	265	2	4	2	2	— en laine
	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	293	288	247	233	2	1	4	2	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	20	19	16	15	1	1	1	1	— en soie
551	— aus Wolle	321	222	185	191	2	3	2	3	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	11	17	9	13	2	2	1	3	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	20	23	13	15	—	1	—	1	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
585	Kies und Sand	42,994	34,885	62,131	52,772	2,654	4,375	3,339	4,582	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	7,590	8,624	27,059	16,905	967	2,068	2,347	2,545	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	2,975	2,230	3,039	2,724	17,830	18,622	28,920	11,910	Chaux hydraulique
618	Romanzement	14,282	15,739	17,289	15,427	9	68	39	206	Ciment romain
619	Portlandzement	2,918	2,408	17,839	2,632	28,888	32,073	35,177	29,838	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	2,791	1,545	2,140	2,023	30,757	33,927	42,091	44,046	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,339,081	1,307,996	1,581,937	1,404,838	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	225,098	189,516	244,494	229,804	5,591	3,711	5,864	3,568	Coke
646	Brikette	546,514	629,058	708,972	693,486	53	58	195	17	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	2,414	5,587	3,212	3,564	7,380	7,323	12,220	7,818	Bricks, brutes ou engobés: pleines ou per- cées transversalement
690	Backsteine, Röhren, etc.: feuerf. u. säurefest	10,993	14,466	12,432	14,564	129	45	101	241	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. fen. et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	560	685	654	891	1	2	4	2	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit	597	945	997	1,063	25	5	5	10	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	979	1,063	1,091	1,023	15	10	11	10	Isolateurs en porcelaine
690b	Porzellan	835	1,705	1,981	1,369	7	10	5	8	Porcelaine
	Glas									Verre
696	Fensterglas, naturfarbig	4,541	4,111	4,640	4,248	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	742	929	1,179	749	—	64	—	24	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,187	2,400	2,465	2,439	31	19	42	13	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	860	944	1,011	928	15	8	15	9	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710	Roh Eisen, Rohstahl	80,733	95,072	125,640	134,495	6,915	3,243	7,413	2,256	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	12,463	12,515	10,641	12,008	28,336	26,795	44,731	28,279	Débris de fer et ferraille
714	Rundeisen, unter 75 mm Dicke	12,137	14,609	14,672	15,831	6	30	75	9	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	9,714	10,255	10,335	8,238	—	30	—	1	Fer à filer, en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 36 cm ² Flächeisen roh:	13,257	12,114	14,209	12,975	6	34	10	6	Fer plat, fer carré, de moins de 36 cm ² Fers spéciaux bruts:
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	52,679	57,813	53,364	48,879	73	36	57	20	— section de 12 cm ou plus
720	— 6—12 cm	10,334	13,289	9,647	8,901	38	172	23	35	— de 6 à 12 cm
721	— unter 6 cm	2,295	3,873	3,373	3,460	152	73	214	163	— de moins de 6 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	1,995	1,556	1,946	1,281	176	276	241	171	— brut, de moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	3,824	4,479	4,041	3,264	6	4	3	4	— plombé, étamé, etc.
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
725	— 10 mm Dicke und mehr	3,862	3,689	6,216	5,225	—	—	—	—	— épaisseur 10 mm et plus
726	— von 3 bis 10 mm	4,865	7,216	5,219	4,919	10	8	3	1	— 3 à 10 mm
728	Dekaperte Bleche etc., unter 3 mm	7,096	6,781	8,520	6,219	34	43	59	30	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
	Andere Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
780b	— roh	5,355	4,877	4,985	5,033	—	1	—	45	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	20,982	16,005	21,040	12,775	5	1	1	—	— étamée, plombée, zinguée
733	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	30,123	28,621	69,197	49,705	—	—	7	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	23	16	9	8	80	74	103	71	Limes, râpes, de moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	596	325	381	179	5	22	11	35	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge Schlosser- und Spenglerwaren:	397	312	330	155	4	8	3	3	Outils pour l'agriculture et l'horticulture Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	763	664	726	579	125	96	75	178	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verbleit etc.	967	808	971	677	470	486	350	206	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	425	411	455	423	7	6	7	18	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	253	207	325	175	194	230	303	334	— émaillées
	Waren aus Granguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	2,457	2,899	3,274	2,225	452	675	660	492	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	1,876	2,361	2,336	1,584	80	188	25	17	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5—40 kg per Stück	2,993	4,062	3,351	3,103	95	117	84	48	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	1,173	948	1,244	860	34	76	59	126	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	1,119	1,244	1,350	584	2	2	—	1	— émaillées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	176	284	175	168	128	13	128	9	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	137	214	164	137	47	29	8	34	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	421	448	452	426	18	42	82	119	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	398	461	521	434	18	64	20	8	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	768	800	884	754	255	171	371	171	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	516	836	835	1,537	2	16	1	—	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmittel	1,307	498	615	919	438	767	812	237	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,616	2,362	2,350	2,206	267	352	426	137	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	3,182	3,696	4,311	3,089	115	89	165	132	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif Tail (kg)	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1911	1910	1911	1910	1911	1910	1911	1910	
819	Kupferrohren	q netto 493	q netto 558	q netto 593	q netto 635	q netto 65	q netto 25	q netto 82	q netto 35	Tuyaux de cuivre
883	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
884	— roh, nicht abgedreht	92	94	118	76	86	26	35	27	— bruts, non tournés
885	— abgedreht	172	176	182	130	24	10	12	14	— tournés
886	— poliert, matriert	287	241	283	211	35	26	48	22	— polis, matés
886	— vernickelt, bemalt etc.	834	862	897	837	79	63	87	62	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	2,953	4,786	5,506	4,918	—	7	30	33	Piombl doux en barres, saumons, etc.
848	Zinn in Barren, Blöcken etc.	897	1,606	1,480	1,720	1,116	1,532	1,014	1,606	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zinn, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,452	1,196	1,493	1,154	7	1	4	9	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
858	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	977	1,157	1,166	855	2	1	22	3	Etain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	502	112	161	154	84	56	56	48	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	848	816	521	284	1	12	1	—	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unearbeitet	kg netto 796	kg netto 1,085	kg netto 1,017	kg netto 988	kg netto 76	kg netto 78	kg netto 70	kg netto 77	Or, non ouvré
869b	Silber, unearbeitet	6,695	6,570	7,765	6,056	981	716	792	1,066	Argent, non ouvré
869d	Gold, gemünzt	281	462	1,803	—	167	571	150	284	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	8,103	14,611	8,391	9,047	1,190	1,648	1,124	2,239	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	997	894	1,470	1,438	60	80	101	88	Orfèverie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	476	585	902	761	119	153	150	182	Bijouterie vraie
	Maschinen und Fahrzeuge									Machines et véhicules
879	Maschinen, roh vorgearbeitet:	q netto 2,562	q netto 2,835	q netto 4,028	q netto 3,841	q netto 161	q netto 133	q netto 160	q netto 135	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— grobe	131	245	321	94	—	—	2	6	— grossières
881	— unter 50 kg per Stück	3,171	1,210	2,046	1,980	517	2,468	2,818	2,846	— de moins de 50 kg par pièce
884	Dampfkessel etc. aus Eisen	884	357	973	939	1,207	752	1,980	1,222	Chaudières, etc.: en fer
885	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	151	88	11	28	3,870	4,040	3,950	4,184	Machines pour la filature et le retordage
886	Webstühle	136	98	87	156	929	841	1,070	821	Métiers à tisser
887	Andere Webereimaschinen	86	87	57	164	287	296	247	223	Autres machines pour le tissage
888	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	2,665	2,054	1,524	2,353	1,583	1,714	1,245	1,410	Machines à tricoter, etc.
889	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	1,262	818	801	965	31	35	44	21	Machines à broder et à enfiler
890	Nähmaschinen und fertige Teile	505	727	942	813	417	149	511	48	Machines à coudre et pièces finies
892	Maschinen für den Buchdruck etc.	307	384	417	341	14	31	51	32	Machines pour l'imprimerie, etc.
893b	Hauswirtschaftliche Maschinen	5,034	3,519	2,413	5,132	1,453	949	708	605	Machines pour l'économie domestique
	Landwirtschaftliche Maschinen n. gen.									Machines pour l'agriculture, non dén.
	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:									Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	287	269	200	364	6,285	5,312	6,618	4,098	Machines dynamo-électriques
M. 1	Papiemaschinen; Färberei-, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	312	45	1,388	271	78	117	46	69	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 2	Müllereimaschinen	81	48	62	88	4,710	4,421	6,057	4,887	Machines pour la minoterie
M. 3	Wasserkraft-u. Winddruckmasch., Pump.	208	273	257	666	3,565	3,618	3,087	3,980	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	78	154	74	267	1,977	3,226	2,008	3,057	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heissluft- und Druckluftmaschinen etc.	179	48	117	146	3,704	2,267	4,887	4,104	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	2,385	2,710	2,134	2,773	447	342	606	476	Machines-outils
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	889	1,022	768	1,080	1,311	1,921	2,034	1,282	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	992	2,911	570	1,451	817	1,281	1,168	451	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	4,664	4,289	4,561	8,883	2,236	1,722	2,225	2,764	Machines et engins mécan. non dénommés
899	Eiserne Konstruktionen etc.	3,939	3,104	336	989	194	335	234	214	Constructions en fer, etc.
	Fuhrwerke mit Motor:									Voitures, à moteur:
913b	— ohne Leder, ohne Polster	480	220	482	178	1,107	739	1,411	746	— sans cuir, non rembourrées
914b	— mit Leder oder Polster	377	225	422	237	145	35	130	183	— avec cuir, rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	506	678	546	481	2	3	4	2	Bicyclettes et tandems sans-moteur
	Uhren	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Stoek Pièces	Horloges et montres
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	18,678	12,208	16,208	7,663	199,592	154,988	203,864	190,797	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	72	72	24	284	29,126	17,330	40,905	27,469	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	87	267	12	145	7,068	7,727	6,466	6,415	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	1,154	1,409	961	1,096	572,490	498,565	568,971	475,148	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	44	114	136	6	250,541	215,439	251,039	228,164	Montres argent
935c	Goldene Taschenuhren	54	370	332	48	74,758	73,768	80,449	68,892	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	48	25	25	—	2,738	3,014	2,484	2,307	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	q netto 16	q netto 19	q netto 21	q netto 21	q netto 122	q netto 127	q netto 121	q netto 106	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate									Instruments et appareils
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	1	3	3	3	12	10	18	12	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gasmes., Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	285	398	290	223	30	45	105	42	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	65	73	58	63	31	44	42	23	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	64	79	72	68	437	832	500	367	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente u. Apparate für angewandte Elektrizität	304	304	344	282	396	703	548	528	Instrumentes et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	293	379	463	393	10	9	16	14	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	41	24	23	48	107	88	92	84	Boîtes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren									Espèces chimiques et colorurs
989	Kolophonium	1,556	1,976	1,704	1,273	—	—	—	1	Colophane
995	Terpentinöl	452	922	1,276	971	53	25	54	—	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungereinigt	61	—	54	—	210	273	314	175	Tartre brut
1000	Aetzkalk, Aetznatron, fest	5,801	5,840	5,163	5,942	—	1	—	—	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	181	83	90	103	15,089	18,664	10,882	17,525	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	649	851	400	1,014	710	17	8	90	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	8,555	9,013	6,376	7,956	404	1,383	356	1,692	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	3,157	4,356	4,525	3,896	9	1	97	98	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton; etc.	874	758	872	1,068	766	508	602	426	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acétone; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	2,181	1,004	2,727	1,553	950	771	1,217	883	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	2,223	2,043	2,396	2,611	47	23	—	12	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	13,399	8,155	12,674	10,115	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	663	629	401	737	—	5	—	4	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	718	820	732	537	112	142	95	82	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	477	604	476	458	689	889	901	511	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulohzextrakt etc.	414	252	424	138	562	469	423	566	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	445	400	486	453	5,907	6,278	6,058	5,633	Colorurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	621	613	647	599	25	14	31	11	Vernis, laques et siccatifs
	Technische Fette, Öle etc.									Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	2,572	3,180	3,096	3,269	—	—	—	33	Huile de lin, brute
1116	Olivöl, denaturiert etc.	870	1,085	634	713	7	12	8	55	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	2,387	3,020	4,417	3,304	1	23	11	2	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	5,122	1,800	2,954	4,181	—	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	1,814	1,874	2,348	1,108	239	115	261	269	Suif, graisses d'os, etc., bruts
1126	Petroleum	45,768	42,018	40,963	39,770	—	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	623	627	1,485	756	—	1	—	1	Paraffine et cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	9,222	10,480	13,000	8,816	34	75	20	92	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,457	1,536	1,628	1,774	16	18	25	52	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren									Articles non dénommés ailleurs
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	1,114	1,223	1,315	1,100	52	56	71	48	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	65	74	63	70	1	1	1	1	Bijouterie faussee
1159b	Bureaubedürfnisse etc.	386	391	309	299	7	4	7	6	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	708	684	660	533	9	10	6	8	Jouets de tout genre

Tableau des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 2^e trimestre de l'année 1911

Arrondissements	Achats, fontes et essais	Opérations (bordereaux rentrés)					Déchets achetés (valeur payée)									
		Avril	Mai	Juin	TOTAL	2 ^e trimestre 1910	Avril		Mai		Juin		TOTAL		2 ^e trimestre 1910	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
1. Bienne	7	214	258	198	670	653	48,818	10	100,769	35	42,140	40	191,727	85	179,809	95
2. Le Chaux-de-Fonds	25	910	823	708	2,441	2,406	345,648	05	834,507	40	322,238	05	1,002,893	50	866,999	45
3. Delémont	8	34	34	25	93	79	7,487	35	11,922	75	7,870	80	27,280	90	24,682	80
4. Fleurier	10	20	25	16	61	97	5,406	70	6,026	20	4,033	25	15,466	15	21,892	85
5. Genève	9	262	294	306	862	825	469,241	20	411,150	65	424,367	85	1,804,759	70	1,213,758	20
6. Granges (Soleure)	3	23	21	21	65	70	2,321	65	2,396	15	3,167	75	7,855	55	6,406	30
7. Le Locle	18	153	123	93	369	358	171,591	20	151,692	15	145,711	10	468,994	45	423,881	35
8. Neuchâtel	6	25	28	48	101	108	5,034	05	3,969	10	9,674	30	18,677	45	44,988	20
9. Le Noirmont	4	41	25	45	111	116	34,927	25	35,650	70	52,760	60	123,558	55	122,040	95
10. Porrentruy	1	54	49	42	145	131	5,343	75	4,173	05	4,260	05	18,776	85	11,371	50
11. St-Imier	6	90	59	60	209	206	42,297	—	47,321	80	64,602	05	154,220	85	101,919	70
12. Schaffhouse	3	102	161	104	367	281	91,678	25	114,151	10	71,417	30	277,246	65	182,543	85
13. Tramelan	8	76	49	48	173	187	4,793	95	2,213	15	3,430	25	10,437	85	9,953	05
2 ^e trimestre 1911	91	2,004	1,949	1,714	5,667	5,517	1,234,588	50	1,225,843	55	1,155,678	75	8,616,105	80	3,209,237	65
2 ^e trimestre 1910	90	2,053	1,730	1,734	5,517	—	1,160,776	70	1,052,182	35	996,328	60	3,209,237	65	—	—
Différence en faveur du 2 ^e trimestre 1911	1	—	219	—	150	—	78,811	80	173,711	20	159,345	15	406,868	15	—	—
Différence en faveur du 2 ^e trimestre 1910	—	49	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Bern, le 20 juillet 1911.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr Année	Verkehr — Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes	
	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	
	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Juni — Juin													
1910	6,450,124	1,084,247	6,611,994	8,463,232	15,075,226	5,506	354,749	15,429,975	5,635	9,249,618	3,378	6,180,357	2,257
1911	6,920,000	1,109,000	6,860,000	8,701,000	15,561,000	5,654	385,000	15,946,000	5,794	9,759,000	3,546	6,187,000	2,248
Differenz Difference	+ 469,876	+ 24,753	+ 248,006	+ 237,768	+ 485,774	+ 148	+ 30,251	+ 516,025	+ 159	+ 509,382	+ 168	+ 6,643	— 9
Januar-Juni — Janvier-Juin													
1910	38,404,340	6,090,115	34,098,571	47,670,354	81,768,925	29,865	2,151,348	83,920,273	30,650	53,212,757	19,434	30,707,516	11,216
1911	40,020,369	6,614,244	34,753,931	51,063,321	85,807,162	31,179	2,229,421	88,036,583	31,990	57,690,584	20,962	30,346,999	11,028
Differenz Difference	+ 1,616,029	+ 524,129	+ 655,360	+ 3,382,877	+ 4,038,237	+ 1,314	+ 78,073	+ 4,116,310	+ 1,340	+ 4,477,828	+ 1,528	— 361,518	— 188

Emissionen in der Schweiz

Die Emissionstätigkeit ist im ersten Semester dieses Jahres eine überaus rege gewesen. Namentlich in den Monaten Januar, März und Mai folgten sich die Emissionen Schlag auf Schlag. Das Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel gibt nachstehende Uebersicht der bedeutendsten in der Schweiz erfolgten Emissionen der ersten Jahreshälfte, wobei einige unter der Hand plazierte exotische Werte ausser Betracht gelassen sind.

Januar:

Fr.	5,000,000 4 % Obligations Foncières, Serie Z, der Banque Cantonale Neuchâtelaise, al pari.
"	5,000,000 4 1/2 % Obligations der Bank für Bahn- und Industriewerte, Basel, al pari.
"	1,000,000 4 1/2 % Obligations der Bank in Zofingen, al pari.
"	8,000,000 4 1/2 % Obligations der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekbank, Zürich, Serie B, unkündbar bis 1920, al pari.
"	10,000,000 4 1/2 % Pfandbriefe der Förenings Banken in Finnland, verstärkte Tilgung bis 1921 ausgeschlossen, zu 95 %.
"	3,000,000 4 1/2 % Obligations der Società Idro Elettrica Ligure, Mailand, zu 99 1/2 %.
"	1,500,000 4 1/2 % Hypothekar-Obligations der St. Galler Feinwebereien A.-G., Lichtensteig, unkündbar bis 1921, al pari.
"	1,600,000 4 1/2 % Hypothekar-Obligations der Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne, al pari.
Kr.	200,000,000 4 % Ungarische steuerfreie Staatsrenten-Anleihe, zu 91,90 %.
£	6,000,000 4 1/2 % Sterling-Bonds der Südmündschurischen Eisenbahn-Gesellschaft, Tokio, zu 98 %.
Kr.	8,000,000 4 1/2 % steuerfreie Hypothekar-Kursverschreibungen der Oesterreichischen A.-G. der Hôtels und Kuranstalten Abbazia in Wien, unter der Hand, à 97 1/2 %.

Februar:

Fr.	34,000,000 4 % Kassascheine der Schweizerischen Bundesbahnen, Prolongation auf 3 Jahre, al pari.
"	10,000,000 4 1/2 % Anleihe der Banque Foncière du Jura, Basel, Serie E, unter der Hand, al pari.
"	7,500,000 4 1/2 % Anleihe der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich, unkündbar bis 1916, al pari.
"	680,000 4 % Anleihe des Kantons Uri, unter der Hand, zu 100 1/2 %.

März:

Fr.	10,000,000 4 1/2 % Obligations, Serie J, der Thurgauischen Hypothekbank, unkündbar bis 1916, al pari.
"	10,000,000 4 1/2 % Anleihe der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, Zürich, Serie Q und R, unkündbar bis 1919, al pari.
"	10,000,000 4 1/2 % Obligations der Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich, Lit. E, unkündbar bis 1921, al pari.
"	10,000,000 (resp. ein Teilbetrag von Fr. 7,000,000) 4 1/2 % Obligations des Crédit Foncier Finlandais, zu 95 %.
"	10,000,000 4 1/2 % Pfandbriefe, Lit. A, der Central-Hypothekbank Ungarischer Sparkassen als A.-G., Budapest, zu 99 %.
"	2,800,000 4 1/2 % Anleihe der Bernischen Kraftwerke (Restbetrag eines Anleihe von Fr. 16,000,000), zu 100 1/2 %.
"	1,500,000 4 1/2 % Obligations der Société Financière Romande, al pari.
"	1,000,000 4 1/2 % Obligations der Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich, rückzahlbar 1921, al pari.
Mk.	4,000,000 4 1/2 % zu 108 1/2 % rückzahlbare Obligations der A.-G. für Gas, Wasser- und Elektrizitäts-Anlagen in Berlin, kündbar frühestens 1917, zu 99 % (die Mark à Fr. 1.25).
"	1,200,000 4 1/2 % Anleihe Simonin'sche Cellulosefabriken A.-G., Wangen im Allgäu, mit Hypothek ersten Ranges, unkündbar bis 1921, al pari.
Fr.	27,720,000 4 % Kopenhagener Stadt-Anleihe von 1911, verstärkte Tilgung bis 1921 ausgeschlossen, zu 97 1/2 %.
£	10,000,000 (resp. 6,400,000) Kaiserlich-Ottomanische 4 % Anleihe von 1911, mit Spezialverpfändung von Zolleinnahmen, zu 87 %.

April:

Fr.	10,000,000 4 % Anleihe der Stadt Zürich (Teilbetrag einer Anleihe von Fr. 20,000,000), unkündbar bis 1921, al pari.
"	5,000,000 4 1/2 % Obligations der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, unkündbar bis 1921, al pari.
"	2,800,000 4 1/2 % Obligations I. Hypothek der Grande Brasserie & Beau-Regard, Lausanne, Freiburg und Montreux, unkündbar bis 1916, al pari.
"	1,000,000 4 1/2 % Obligations der A.-G. Eisen- und Stahlwerke, vormals Georg Fischer, Schaffhausen, kündbar frühestens 1915, al pari, unter der Hand plaziert.
£	1,850,000 4 1/2 % Brazil Railway Co. Sixty Years First Mortgage Bonds, zu 85 1/2 %.

Mai:

Fr.	10,000,000 4 % Anleihe des Kantons Graubünden, unkündbar bis 1921, al pari.
"	55,500,000 4 % Norwegische Staatsanleihe von 1911, unkündbar bis 1919, al pari.
"	1,000,000 4 1/2 % Anleihe der Einwohnergemeinde Neuhausen, al pari.
Mk.	1,500,000 4 % Schuldverschreibungen der Kreishauptstadt Lörrach, unkündbar bis 1921, zu 99 1/2 %.
Fr.	7,000,000 4 1/2 % Anleihe des „Motor“ A.-G. für angewandte Elektrizität, Baden, unkündbar bis 1919, al pari.
"	4,000,000 4 1/2 % Obligations des Elektrizitätswerkes Rathausen, al pari.
"	1,500,000 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe ersten Ranges (Konversion) der Gornegrat-Eisenbahn-Gesellschaft, al pari.
"	1,800,000 4 1/2 % Hypothekar-Obligations der Compagnie des Chemins de fer Electriques Veveysans, fest bis 1921, al pari.
Lei.	4,000,000 5 % Obligations der „Electrica“ Societate Romana pe Actiuni fost Lahmeyer in Bukarest, al pari.
Fr.	200,000 4 1/2 % Obligations der A.-G. Kurhaus Davos, Davos-Platz, unkündbar bis 1918, unter der Hand al pari plaziert.

Juni:

Fr.	30,000,000 4 % Anleihe des Kantons Bern (hievon bloss 21,000,000 angelegt), unkündbar bis 1922, al pari.
"	15,000,000 4 1/2 % Anleihe der Bank für Transportwerte Basel (Konversion) (falls vor 1917 gekündigt, rückzahlbar à 102 %), al pari.
"	2,000,000 4 1/2 % Obligations der Gesellschaft für chemische Industrie, Basel (Konversion), al pari.
"	2,500,000 5 % Hypothekar-Anleihe II. Ranges (Konversion) der Société The Majestic Palace Hôtel, Nizza, al pari.
£	1,300,000 5 % zu 110 % rückzahlbare Hypothekar-Obligations der Victoria Falls & Transvaal Power Co. Limited, Serie C, unkündbar bis 1916, zu 102 1/2 %.

Es ergibt sich aus obiger Zusammenstellung, dass im ganzen plazierte worden sind, Prolongation der S. B. B.-Scheine und Konversionen abgezogen, an rein schweizerischen Obligationen-Anleihen rund Fr. 150,000,000. Hierzu kommen die bedeutenden Beträge von ausländischen Anleihen, welche auf das schweizerische Anlagepublikum zugeschnitten waren, so die Anleihen der Ungarischen Central-Hypothekbank, die Obligations der Gas-, Wasser- und Elektrizitätsgesellschaft in Berlin und der Rumänischen Elektrizitäts-Gesellschaft; in der Hauptsache haben auch die Anleihen der zwei Finnländischen Banken bloss an das schweizerische Kapital appelliert, andere wiederum, wie die Ungarische, Norwegische und Ottomanische Staatsanleihe und die Südmündschurischen und Brasilianischen Eisenbahn-Obligations, richteten sich an den breiten, internationalen Markt, und es dürften nur relativ unbedeutende Teilbeträge in der Schweiz plazierte worden sein; das Gros wurde in London, Berlin oder Wien untergebracht. Man geht also nach Ansicht von Sarasin & Cie. wohl nicht fehl, wenn man das Total der in der Schweiz im ersten Semester, auf Grundlage der öffentlichen Emissionen neu plazierten Gelder auf rund Franken 200,000,000 einschätzt. Es ist ein gewaltiger Betrag, welcher gegenüber früher Jahren eine bedeutende Zunahme aufweist. Hierzu kommen nun noch die exotischen, unter der Hand plazierten Werte, sowie die vielen Kassa-Obligations der grossen Handels- und Hypothekar-Institute, welche neuerdings in der Hauptsache zum Zinsfuss von 4 1/2 % erfolgen, wozu sich selbst mehrere grosse Kantonalbanken und erste Aktienbanken bequem haben. Die Tatsache lässt sich nicht leugnen, dass unser anlage-suchendes Publikum bezüglich der Höhe der Verzinsung immer anspruchsvoller wird und sich von den solidesten Papieren mit einer Rendite von 3 1/2 bis 4 % abwendet, um sich, öfters sogar auf die Gefahr einer weniger soliden Anlage hin, den höherverzinslichen Werten zuzuwenden.

Patenttaxen der Handelsreisenden — Taxes de patente des voyageurs de commerce

	Einnahmen — Recettes		
	1911	1910	
Januar	347,680	346,800	Janvier
Februar	75,350	69,300	Février
März	43,000	40,220	Mars
April	15,400	16,040	Avril
Mai	10,900	9,100	Mai
Juni	2,100	3,500	Juin
Total	494,410	484,960	
Mehreinnahme — Augmentation	9,450		

Schindler & Cie.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Bern